

# 鬼外邊殖

"THE MIGRATION ACT"



瘦紅

合西萃中大  
版出司公片影

# 殖邊外史職員表

監製

陸潔

導演兼編劇

王元龍

攝影

周詩穆

佈景

王雪芹

劇務幹事

謝雲卿  
王乃東  
王徵信  
崔天生

化裝

包元銘

諸譯

徐維翰

繪圖

馬瘦紅

書幕

李梅雪

剪接

丁伯嵩

洗染

余省三

印片

史廷磐

照相

田芝青

# 殖邊外史演員表

黎長福

謝雲卿

前妻王氏

王錦明

後妻周氏

周文珠

其女阿貞

黎明暉

其內姪王桂牛

王元龍

長工老五

王次龍

長工四官

邵鶴

酒家楊老包

包元銘

其女毛媛

楊靜我

周順卿

王斧卿

軍官

王徵信

# 目次 銅圖

導演兼飾劇中王桂生之王元龍

飾黎阿貞之黎明暉女士

飾老五之王次龍君

飾周氏之周文珠女士

飾楊毛媛之楊靜我女士

劇務幹事

王乃東君

謝雲卿君

王徵信君

崔天生君

劇中要角

王錦明女士

謝雲卿君

王斧卿君

包元銘君

王徵信君

殖邊外史

上海图书馆藏書



A541 212 0010 7634B

上海圖書館藏

爲殖邊外史跋涉萬里之職演員（三幅）

秋生手裏春上眉端（黎明暉女士）

到新世界去（王雪厂君作）

脈脈尋思盈盈欲笑（黎明暉女士）

舞台上之西廂記（張光宇君作）

本公司全景

抵着牙兒慢慢地想（楊靜我女士）

自由鐘下之新部落（史東山君作）

現在與將來（文周珠女士）

莫怕眼前荆棘努力向前進（馬瘦紅君作）

兒孫福中三箇新演員

玉骨冰肌（黎明暉女士）

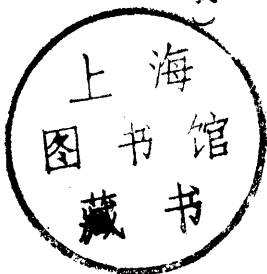
『殖邊外史』劇照二十幅

兩箇小傻子（黎明暉與楊靜我）

兒孫福

探親家

此外有補白銅圖十數幅



# 目次 文字

第一頁	陸潔	長江波上灑金錢	西風
殖邊外史之攝製難	王元龍	王元龍問卜黃鶴樓	絲絲
殖邊外史本事	陸潔	九江關陸潔被搜	凡鳥
余對殖邊外史表同情之原因	潘毅華	雌三三與雄三三	藕絲
祝殖邊外史之成功	嚴獨鶴	馬介甫批評摘錄	
殖邊外史之亂頭羸服談	張藕絲	馬介甫開映之第一日	飲冰
律詩四首	王夜心	馬介甫試映記	阿囡
中國電影之史的觀念	沈蘇約	觀馬介甫影片以後	旁觀
大刀闊斧之殖邊外史	周瘦鵑	觀馬介甫影片	蘇訪荷
電影盲談	胡洽藩	看了馬介甫以後	飛鸞
中國將來影片上之需要	夏赤鳳	南洋僑胞對於透明的上海之批評	吳玉瑛
沙漠中之甜井	張秋蟲	評「透明的上海」	何心影
殖邊外史攝製中之軼聞趣史		「透明的上海」與「巴黎繁華夢」	程天木
一封有趣味的信	六郎	觀「透明的上海」	德三顏逢哲
山陰道上之點點明星	瘦鵑	我對於「透明的上海」藝術觀	蝶影
		對於「透明的上海」開映之我見	棲鵬



生桂王中劇飾兼演導  
龍元王



之真阿黎飾  
暉明黎



飾老五之  
王次龍



飾周氏之  
周文珠





飾楊毛媛之  
楊靜我

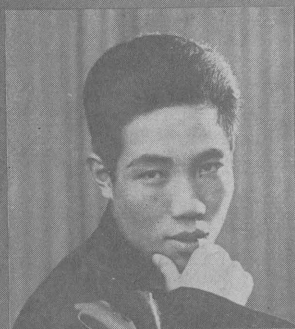


劇務幹事  
王徵信 崔天生



劇務幹事

謝雲卿 王乃東



飾黎長福之謝雲卿  
飾周順卿之王斧卿

飾王錦明之王氏  
飾酒老店之包元銘  
飾軍官之王徵信

員演職之里萬涉跋“史外邊殖”爲



在州山



在鄭州



在杭州



秋生手裏。春上眉端。

第一頁

陸潔

譬如一粒果子，已經熟了，自然蒂落。說他顏色如何美吧；不等的眼睛，使有不等的看法。說他味兒如何鮮吧；喫慣了甜的，未必喜喫酸的。只想到春華的時節，也確曾下過一番辛苦。冒着太陽，披着風雨；淋淋的汗，滴着，滴着，滴着。直到如今，才又獲得這一點收成，雖是小小的；然安知不足以當得一回貢獻呢？

敢就不怕慚愧地這樣捧出來了！

# 殖邊外史之攝製難

王元龍

從事五月之殖邊外史。現已全部告竣。行將與愛好電影藝術之諸君子相見於銀幕矣。鄙人向只知受導演師之指示。而爲鏡頭前之表演。今乃貿然以導演自居。弄斧班門。得毋爲識者笑。鄙人不敏。敢將攝製殖邊外史之始末經過。謹爲諸君子告焉。

今歲初春。鄙人主演之透明的上海甫竣事。陸潔先生忽命余嘗試導演。聞之。不勝惶恐。蓋余對於自身之表演藝術。自問尙無若何研究。導演之良窳。關乎全劇成敗。以余之不才。安敢不自度量。而負此重任。敬辭不敢。陸先生笑曰。今之任導演者多矣。初不必有所謂研究也。以君過去之表演經驗與成績而言。固可任導演而綽乎有餘裕也。西諺有之。嘗試爲成功之母。他日之成功。卽基於此日之嘗試。余當佐君之成。君其努力爲之。余聞陸先生言。殷殷美意。旣感且愧。却之有違雅愛。乃勉爲嘗試。願此心惴惴。至今猶以爲未安也。

殖邊外史

最初宣佈鄙人導演之片。本爲『未來的上海』。此片乃一理想劇。描寫二十年



後之上海情形。劇本之編製。頗非易事。同人咸不願草率從事。乃決定改製『殖邊外史』。此片亦為本公司預定之本年巨片之一。以提倡移民墾殖為經。而以小兒女之私為緯。劇情與佈局。在國製影片中確為別闢蹊徑之作。惜余不才。未能盡量發揮。殊有負『殖邊外史』耳。

此片之成。除陸潔先生。在場指示矯正外。復承同事諸君協力贊助。隨時隨地。匡我不逮。諸君熱忱。殊為可感。而於赴鄭攝取廣漠大車之時。史君東山。因攝製『王氏四俠』之便。結伴同行。此行余得史君之助力。亦復不少。

攝製此片。共經六行省。行路萬餘里。人謂行萬里路。勝讀十年書。鄙人對於此行。除處處感覺艱難困苦外。初無寸進也。當同人在外省攝戲之時。滬上各報。羣以同人等旅途中之軼事。加以煊染。載之報端。於是局外人讀之。以為從事電影業者。均有無上之快樂。神僊不易。殊不知我人之勞心勞力。所受艱苦。實什百倍於任何其他事業之所受也。敢述一二。以告讀者。

四月赴浙。同行者男女二十餘人。先在杭州攝戲七日。繼復渡錢塘江。至紹興之州山。中途遇雨。行李機器之屬。盡遭水漬。州山四周借山。不通市廛。既無適口之菜。

肴飯又粗糙不能下咽。四星期未嘗得一飽。歸時俱面現菜色。一日攝移民啟程。雇男女鄉民千餘人。綿亘數里。奔走喊叫於千餘無知無識之鄉人中。其苦萬狀。最後經一高嶺。命之越過。忽大叫腹飢力瘁。千餘人同時不受命令。幸同人對於攝製「羣衆」之戲。已略具經驗。故臨時得不致無所措手也。

『邊外』之景。本擬取之關外。嗣因時局不靖。乃改至鄭州。向例由滬寧津浦隴海三路達鄭州。旅程僅三四日。當時因津浦路中斷。不得不繞道漢中。既抵漢。探之車站。知七日內京漢特別快車之車位。已完全定去。須在八日後方有車可乘。或請以普通車行。漢友阻之曰。凡購票乘車者。不必存容身車廂之希望。乘客置身之處。即在列車之頂。日炎雨淋。乃應享之權利。車身偶一震動。則翻身下墮。立成肉醃。然此亦近來旅行中常見之事。不足怪也。在漢候車八日。瀕行時。有人告曰。豫中軍書旁午。鄉民膽怯深藏。欲聚數百輛大車於一處。非出潼關至離鄭州四千里之連城。不可得。當下聞之大駭。既抵鄭州。幸賴管城諸友之贊助。以教會名義。於百里之內。集得大車六百輛。鄉人數千。離鄭州五十里有沙地。『邊外』部份之戲。大半攝於該處。是時天氣酷熱。沙爲日光所蒸。熱可炙蛋。沙質極鬆。人履其上。輒沒脛半尺。同

人中因受熱太甚而暈倒者無日無之。事後據人言。該沙地爲土匪出沒之處。我儕未爲土匪所擄者。亦云幸矣。

一日得開封陸軍第五師司令部函。指同人爲假拍戲之名。來鄭招集土匪。謀爲不軌。限日出境。否則派兵嚴拿云云。同人自問無罪。仍照常拍戲。顧心中無不惴惴。惟恐大兵之來拿。諸君試思。同人此行。『快樂』否乎。

以上所述。不過略舉所經之困難。至於全片之成績若何。則我不敢言。幸諸君子有以教之。



# 殖邊外史本事

陸潔

六合鄉處叢巒疊翠之中。景物蓊幽。民風敦樸。鄉中人除務農而外。初不知有名利富貴。鼓腹擊壤。蓋猶有無懷葛天之遺風焉。鄉人黎長福（謝雲卿飾）薄有良田。妻王氏（王錦明飾）相夫治家。能耐勞苦。長福得暇。輒自就村肆飲。楊柳青旗。夷然有避秦之樂。小女阿貞（黎明暉飾）年十七矣。而天真活潑。稚氣未除。能時以憨媚之態。悅此一雙老伴。王氏有姪曰桂生（王元龍飾）與阿貞雅相親愛。桂生早失怙恃。乃儻然依長福以居。此外有長工二。一曰老五（王雪厂飾）忠摯深情。與鄉中賣酒女兒名毛媛（楊靜我飾）者甚善。一曰四官（邵鶴飾）則良慙。言語舉動。胥如名丑登場。自成笑料。長福得茲臂助。田事乃稍稍暇豫。每日黃酒三杯。自謂已享盡人間之快樂矣。鄉中有山寺。每當日午。鐘聲鏗然鳴。田中人聞之。輒視爲輟耕歸飯之標準焉。

殖邊外史

一日者。桂生等正工作田中。王氏在廚中治飯。而長福則方就酒家飲。店主楊老包（包元銘飾）故與長福稔。兩人娓娓各話家常。長福曰。若女與老五。大是佳偶。吾

當爲任蹇修。老包唯唯。至是。寺鐘又鏗然鳴。長福卽忽忽辭老包行。田中人亦相繼棄其農具。攜手同歸。旣抵門外。老五四官。取穀飼籬內羣鷄。桂生阿貞。則汲水灌井邊玫瑰。此與山寺之鐘聲。同爲飯前常課也。四官先趨中堂。取桌上所陳麵餅欲啖。阿貞以老父未歸。亟止之。正攘奪間。王氏適捧饌具出。阿貞誤觸之。立碎於地。王氏怒斥其女。長福歸。阿貞泣訴於父。長福祖之。反責王氏曰。女兒年稚。不宜時加呵責。而泯其天真。阿貞聞之。意似甚得焉。

是日之晚。涼月窺林。淙淙流水。方自山坳間流入澗中。倒懸成一小瀑。老五毛媛並坐水邊。相對脉脉。毛媛若有言而不語者。再老五固詰之。毛媛囁嚅曰。今日長福伯伯乃欲爲我等做媒。語未已。忽聞有人狂笑。仰首視之。則四官方高踞山石之上。竊聽二人情話也。時桂生與阿貞。適踏月而來。聞二人細語。卽亦隱身石畔竊聽之。至是乃共出。相與揶揄。久久始歸。旣及門。各躡足入室。時其母猶未睡。聞諸人歸。卽秉燭至各室。審視門戶。熄燈下鍵。然後歸寢。王氏之因勞致死。卽伏於是矣。

王氏積勞成疾。猶力疾操作。一日之午。方在廚中治飯。忽頭暈心痛。力不能支。乃匍匐入臥室。倒於阿貞床上。時寺鐘大鳴。王氏聞之。知家人將歸。而飯猶未備。心滋

不安。喘聲呼阿貞。久久無應者。王氏氣逆於咽。卽溘然與此世長逝。田中人歸。飼鵝灌花既畢。入中堂。不見備飯。至廚中。則闕焉無人。大疑。羣趨臥室。見王氏已倒臥床畔。乃相抱哭。

王氏既死。中饋無人。卽由桂生與阿貞留家治飯。顧阿貞爲父母所鍾愛。終日與村童嬉田中。向不問烹飪事。而桂生爲男子。此事更非素習。因之廚中時有覆餗之虞。長福見之。知續娶之不宜。一日遲矣。有周順卿（王斧卿飾）者。新自村外遷來。所居在酒店之對岸。其家僅一姑母（周文珠飾）年逾花信。尙未適人。楊老包見其終日勤懇。乃爲長福撮合。不數日而婚禮遂成。

周婦既入黎氏之門。所以待阿貞者殊嚴厲。後婦蘆衣。可憐嬌女。一日。阿貞偶與桂生共話。周氏妬之。卽藉故責阿貞。長福歸。阿貞訴之。長福已不如前次之袒女。甚責阿貞不應不聽母訓。阿貞蘊結莫訴。心痛如割。及飯具既陳。忽失阿貞所在。桂生與老五等出覓。則見阿貞方跪泣於母墳之上也。

順卿涎阿貞之美。求計周氏。周氏本嫉恨桂生。因思阿貞如能嫁我姪。計亦良佳。遂允順卿之請。事爲隔室桂生所聞。當晚卽告之阿貞。阿貞慰之曰。母親在日。曾謂

我二人將來必配合。言猶在耳。父親必不忍食言也。

我國邊陲多荒漠不毛之地。而內部人烟稠密。農產有不敷供給之虞。政府乃通過移民殖邊之議。下令內部各省。分別勸募農民。勸募隊既至六合鄉。四出鳴鑼勸告。一日者。桂生等打麥門前。周氏聞鳴金聲。問桂生。桂生具以告。周氏思有頃。冷然謂桂生曰。汝正當少年力壯。大可前往應徵。自創事業。桂生唯唯。是夕。新月一彎。桂生集老五阿貞等於一古石牌坊之下。取決從違。最後決定桂生與老五同去邊外。四官則留爲阿貞毛媛作伴。以免兩人寂寞。議既定。乃相約明日前去報名。

六合鄉民衆啓行之日。阿貞送別桂生於母墳之前。再三溫慰之曰。我無論如何受苦。當待哥成功歸來。老五與毛媛亦依依惜別。各貽贈物以留紀念。萬餘農民扶老攜幼。肩負農具。結隊起行。過山越嶺。步行十餘里。至豫村。換乘大車。車以牲口三四拖之。逾數千輛。軍號一聲。馬蹄與車輪並動。但見白旗招展。蜿蜒如長蛇。漸行漸遠。蠕蠕然離其故鄉而去。大漠風寒。固絕好一幅遊牧圖也。

衆農民自趨征途。曉行夜息。艱苦備嘗。大河無橋。廣漠無水。所歷艱難。無殊探險。行數月。始達邊地。先支建茅舍。以居移民。然後劃界分區。卽開始其墾植之工作。

周氏自桂生離家後。待阿貞益苛。阿貞卽奄奄而病。而順卿所定之婚期已迫。阿貞招毛媛來。授以兩函。一函託使人帶至邊外。一函則囑毛媛俟桂生歸時與之。毛媛一時無由慰藉。惟唯唯受命而已。

後母威權下之阿貞。已作周家新婦矣。新婚之夜。賓朋旣散。順卿酗醉入房。將無禮於貞。阿貞突自懷中出利刃。直撲順卿。順卿應聲倒地。翌晨。鄰村一小孩出外汲水。見井中有一人大聲呼其父。村中人聞聲去視。見井中屍作新娘裝。羣以村中昨日結婚者。惟周家。乃羣趨順卿之居。排闥而入。則見順卿倒臥於地。身旁遺一刀。血痕斑斑。桌上得阿貞留書。略謂因不願受順卿之辱。故殺之。自亦投井而死。以謝桂生云。衆讀竟。爲之慨喟不已。

邊外廣漠中。一車自遠而來。車中人來自六合鄉。車經桂生之門。適老五自門內出。車中人授以二函。一爲毛媛致老五者。一卽阿貞託毛媛得便帶交桂生者也。老五得書。欣躍而入。以一函授桂生。已則躡足入內室。潛閱毛媛之書。書中即述阿貞拒婚投井之事。閱竟震駭萬狀。回顧室外。則桂生方歡呼跳躍。其樂無藝。桂生見老五。出示以一巾。爲阿貞手製。上書努力成功四字。并附一函。函中有句曰。『繼母愛



我。我甚樂。請哥努力前途。妹在家候哥成功也。』老五閱竟爲之心碎。而桂生則取阿貞所贈之巾。在室中歡呼歌舞。

一日。桂生見鄰婦弄兒爲樂。因動思鄉之念。適殖邊辦事處某軍官（王徵信飾）因事歸鄉。王請同行。老五阻之不聽。老五乃亦偕往。既返故鄉。老五阻不令視阿貞。桂生反以言譏老五。老五無如之何。桂生獨訪阿貞。至則雙扇緊閉。荆棘滿庭。昔日與阿貞灌溉之玫瑰。已剩枯枝。蓋屋中久無人居矣。桂生至此。如入夢中。詢之村童。始知阿貞已死。長福亦相繼去世。周氏不安於室。爲村人不容。乃席捲所有而逃。問阿貞之墳墓何在。村童導之去。至則老五與毛媛已先在。桂生一慟幾絕。毛媛出阿貞之函。此信卽阿貞當日請毛媛回交者。信中囑桂生爲事業努力。勿因一薄命女子而悲傷。桂生讀之。益爲心碎。

六合鄉人見桂生等自邊外歸來。且聞邊外工作成績頗佳。乃建臺演戲。表示歡迎。而桂生則心慵意懶。萬念都灰。遵阿貞遺言。重至邊外。老包徇其女毛媛之請。將酒店收歇。隨老五同行。

行行重行行。桂生等已重至邊外。在門首下車。見雙扉虛掩。不覺大驚。蓋臨行時

明明下鍵。孰則啓扉者。推門入內室。則一女子方整理飲器。女子聞聲回首。噫。伊何人。非阿貞耶。阿貞見桂生至。亟撲入懷中。喜極而泣。衆正相顧錯愕間。四官負農具自外入。見狀大樂。四官告桂生曰。我偕阿貞來時。君等適還鄉。以致道途相左。繼復述阿貞不死之由。衆聞之。始恍然大悟。此時復有一女子自外入。阿貞爲之介。見曰。此四官在邊外所得之女友也。從此三對小兒女。耳鬢廝磨。熙熙如登春臺。已不復知人世憂患爲何物矣。

編者按。『阿貞不死之由。』爲劇中一大關鍵。而陸君草此本事。竟略而不述。大賣其『關子。』其意若曰。誰欲打破此悶葫蘆者。快來看我殖邊外史。是真太會『招徠生意』矣。一笑。





改造破壞

誰不知改造破壞是

難事，

她們奮着勇氣到這僻地去，

她們的志願在建設新世界，

她們自有她們的禮教，

她們自有她們的法律，

她們自有她們的政策和教育方法

在胸中，

我嘆服她們的態度，

好像沒有受過

舊社會的斷斷薰染，

作厂雪王

去界世新到

# 余對殖邊外史表同意之原因

潘毅華

王君元龍。我國之電影明星也。亦余所最欽仰之電影明星也。王君性伉直。勇有武力。演武俠戲。雄俊之氣。溢於眉宇。當大中華初創時。余友顧君肯夫陸

赴河南之僻鄉。擇地而攝取其意想中之古樸背景。不憚長途跋涉之苦。以竟其堅決之素志。益足使人起敬也。

君潔等。以攝製「人心」一片聞於海內。時王君居津北。聞而羨之。因隻身來滬。投入大中華為演員。忝居副職。不為忤也。蓋王君雖擅表演。有銀幕演藝之心願。而賦性落拓。未嘗以宏才自負也。迨大中華改組後。王君仍克意求精。所演之劇。無不受人讚譽。洎乎今日。王君之名。已滿播國內矣。今以王君於表演之暇。又以電影上之經驗。躬自導演「墾植影片」顏名曰「殖邊外史」。此種影劇。較之任何影片為難演。就劇旨言。須有愛國觀念。就背景表演言。則風土人情。在在皆須出之以敦厚樸實之狀態。不若愛情社會片之以奢靡熱鬧取長者也。王君深知其意。因

此種具有愛國思想之墾植影片。在發祥電影之美國電影界中。敢演者為數亦鮮。有者亦惟派拉蒙一家耳。余嘗觀其「邊外英雄」(Covered Wagon) 於夏令配克。遽覺救中國者。苟能以此種影片。導化國民。為效必巨也。近又見「南北統一」(The Pony Express) 「邊外奇緣」(North of 36°) 二片於奧迪安。為之感念者益深。詎知王君竟先我知之。以攝演「殖邊外史」。見告。余聞之。不覺手之舞足之蹈矣。因綴數語。用以慶之。他日影片攝成。公映於我國觀衆前時。欣起而頌嘉王君者。定必大有人在也。

## 祝殖邊外史之成功 嚴獨鶴

凡愛觀中國電影者。靡不知有王元龍其人。王君在電影中表演動作之藝術。吾人已知之審矣。至其導演之成績。則「殖邊外史」猶爲破題兒第一遭也。間嘗論之。無論辦何種事業。不外學理與經驗二種。然如其迷信學理。毋寧迷信經驗。蓋學理有時而與事實相隔闕。若經驗既深。益之以敏銳之思想。赴之以堅強之精神。則其事未有不迎刃而解者。今王君以數年演員之經驗。觀摹有素。甘苦備嘗。舉凡箇中之奧竅。幾微靡不洞悉其隱。一旦身任指揮。自然駕輕就熟。矧其頭腦新學力富。精神飽滿。又在高人一等。則將來成績之佳。又何待言。而劇中主角黎明暉女士。其資性之敏慧。姿態之優美。藝術之精妙。尤爲嗜電影劇者所公認。則殖邊外史一劇。其能得觀衆之傾倒。尤可操券。昨王君過我。謂關於殖邊外史之攝製手續。已完全告竣。不日將出映。特書數語。謹祝王君前途無量。

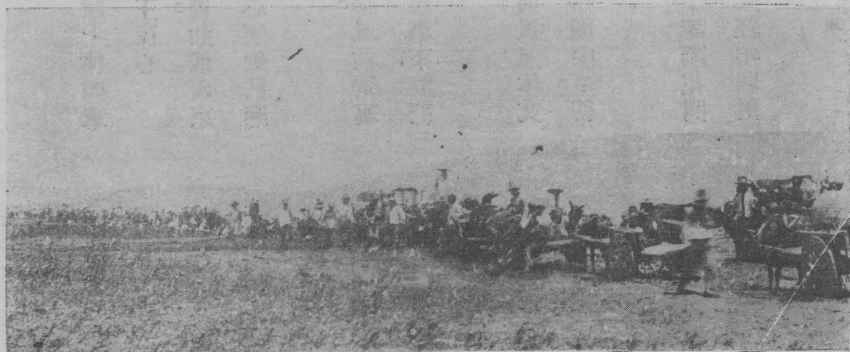


# 殖邊外史之亂頭麤服談

張藕絲

亂頭麤服。自然娟媚。斯爲真美。粉漆衣錦。時復捧心。是曰人痴。何海上人痴之多也。而銀幕上亦數數見之。服御新麗。比於西域。齟齬笑顰。不讓東施。非第害目甚。或傷胃。琴韻既歇。電炬隨明。往往見並坐之人。纖微無殊。影中之人。從可知化粧神妙。不難亂真。而服裝之能一律。尤爲明艷而醒目矣。

殖邊外史之人物。獨蓬頭垢足。不作時世炫人之裝。枳籬茅舍。禾黍桑麻。鄉野景物。儼然圖畫。中間描寫兒女之私。抵死纏綿。濡濡然深入腴理。不以鄉村女兒。而失動人之魔力。則知表演與服裝。固劃然兩事耳。繁華而趨樸實。絢爛以歸平淡。此殆電影界更進一步之表示。至其外景。強半攝自朔方。平沙萬里。烟雲相接。大車數千輛。牛馬數千頭。蠢蠢然被於大漠。固不僅局勢之偉大。而久居輪船蹀躞甲板之海上人士。於此亦可一擴其眼界與胸臆也。



家元龍弟導演殖邊外史功成。撫拾片中本事。賦七律四章。

志喜。

王夜心

萬里長征不計還。斯民從古重屯田。似披南畝豳風畫。如補西京稼穡篇。邊外乍開新部落。樹頭又見舊炊煙。殖民壯志酬知己。應作英雄兒女看。

無垠朔漠盡豐穰。沃野居然闢菜荒。邊外夕陽鷄犬語。風前紫塞豕羊場。丈夫報國庸何憾。兒女天涯總斷腸。披卷三聲堪下淚。茫茫人海弔滄桑。

地老天荒一例哀。舊時燕子復飛來。卽今崔護悲人面。又見休文減帶圍。宿草綿綿依古塚。荆駝脈脈伴斜暉。依稀追拾圖中事。彷彿珊珊蓮步歸。

從者如雲載後車。紛紛負笈與荷鋤。相思豆種南山下。躑躅花開北郭除。叱犢聲聲耕綠野。飛鴻渺渺斷歸書。悠悠生死經年別。更問芳魂入夢無。

# 中國電影之史的觀察

沈蘇約

無論什麼事情。若要研究起來。雖則眼前的價值是不容我們否認。但若從歷史的立腳點來觀察起來。則可以格外增加他的價值。或者更足以使我們明白認識他的價值所在。這差不多已是一箇一定不易的定理了。

如果現在我們要討論或者觀察我們中國的電影事業。那麼用史的眼光來觀察。這一箇方法實在是很有意味。而且我們可以相當的承認這是一箇有價值的觀察法。雖然我這篇短文所談的實在是一些並沒有絲毫價值的話。

## 殖邊外史

我以爲目下的我國的電影事業。雖則已有很多的公司已確立了他們的基礎。很多的演員也已確定了他們表演的天才……也可以說已有很多的影片可以博得觀衆相當的歡迎。或者竟被承認爲

已有相當的成功。這些影片開演之後。也許能獲得相當的利益。這利益是足以使我們的電影事業益趨發展的。然而我國電影事業的興盛和進展。決不是到此便劃然中止的。在將來。不管他還是最近或者較遠的將來。我相信我國的電影事業定還有非常發達或者竟然可以超過現在美國電影的發達情形之一日。因此所以我們不能肯定現在的電影事業已到了全盛時代。或者說是最有價值的黃金時代。我想任是誰也不敢這樣肯定的。最妥當的。我以爲目下的我國電影。如果用史的觀察來劃分他的時期。那麼可以稱之爲初盛時代。再精確一點說。簡直可以定爲漸進時代。因來將來也許有初盛全盛更盛的時期。那麼現在雖則尚不算寂寞。在以後恐怕要被分爲漸進時代呢。



不錯的。現在的電影確可以被稱為漸進時代。你看就公司的本身方面。有的資本不足。也在勉強從事攝製影片。有的連規模最小的攝內景的場所也沒有。就攝製的技術方面說。有的攝影不能十分清晰。光線的強弱不能配得適合觀衆的目光。有的接片不能接得天衣無縫。難免有因陋就簡之蔽。就演員方面說。有的徒重服裝和外表的炫耀。缺少內心的表現。有的虛榮成性。只曉得找人吹捧。全不在技術上用功夫。就導演和編劇方面說。有的完全是外行。只知道像吆喝豬猡似的指揮演員。有的拿了舞臺劇來作為電影戲本。弄得來變成一部不會開口的新戲……這種種缺點都是不可諱言的。如果以具有這些情形的現在的電影界稱為初盛時代。也就未免太說高了一點。祇有稱為漸進時代還確切些。

以現在的電影稱為漸進時代。那麼前幾年的可

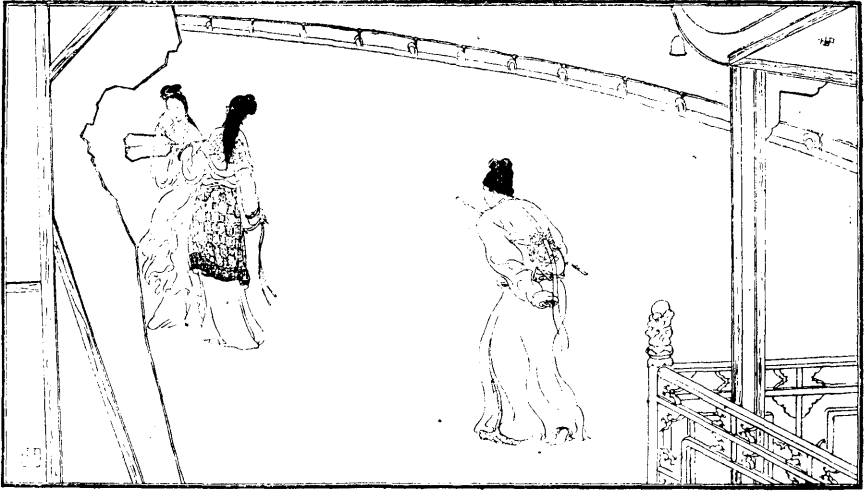
以稱為萌芽時代。拿現在的情形與萌芽時代相比。我想誰都要說。現在的電影已大有進步了。已有驚人的進步了。這進步雖則並不是最好的意思。但至少比了前幾年的電影。確然高明得多好得多了。用史的眼光觀察起一切來。一切都是隨着時代進展的。不但是電影事業是如此。我們現在的興盛。只可說是漸進。將來還有更興盛的時候。於此我們可以得到一箇極好的教訓。便是我們目前的努力。不但是爲了要維持對於比了從前爲進步的狀況。也不是要求現在的競勝門巧。爲的是醞釀將來的更大的發展和進步。也因為這箇意識。我們當格外努力我們的工作。這實在是一箇有意思的工作呢。

史外邊殖



脈脈尋思。盈盈欲笑。

史外邊殖



記廂西之上台舞  
作宇光張

# 大刀闊斧之殖邊外史

周瘦鵑

我先前曾看過美國一部傑出的影片叫做

勞四箇字。近二十年來中國地面上大部份完全

The Covered Wagon? (譯名邊外英雄) 雖是

在藥雲彈雨之中。內憂外患相迫而來。倘若是專以

樸而不華。而描寫美國諸先烈當初開闢荒涼的西部。人人堅苦卓絕。百折不回。真的是可歌可泣。我們在這部影片中。便可以見到美利堅偉大的國民性了。

喫著嫖賭爲事的惰國。那麼中國早已覆亡了。豈能捱到今日。所勉強仗著維繫的。也就是這勤苦耐勞的國民性而已。

我們中國自有影戲以來。影片公司風起雲湧。盛

歌和讚美的價值。謳歌和讚美的方法很多。文字方面自有文章詩詞小說歌曲等等。播之四方。傳之永久。中國文學上關於這一類作品。似乎還不少。然而

未必一都好。很有可觀的。卻也不少。然而內中注重家庭社會或男女情愛的居多。差不多全在喫著嫖賭上盡力描寫。獨不大見發揮我們中國國民性作品。這是何等的憾事。也是何等恥辱的事。

文學的效力。不如戲劇。戲劇中的謳歌和讚美。比較容易普遍。並且易於深入人心。而使人得到多少的利益。這是凡有常識的人。都知道這一點的。我們的戲劇。種類可算多了。有京劇。有新劇。有崑劇。

殖邊外史

論我們中國的國民性。幾千年來。向以勤苦耐勞著稱。世界實在中國的立國之本也。還是在勤苦耐

各地又有表現各地鄉風的戲劇。如甚麼常州戲無

錫戲揚州戲寧波戲等等。不一而足。可憐這種戲劇大半是靡靡之音。注重於男女私情。於實際上沒有多大意思。而謳歌和讚美我們偉大的國民性的戲劇。可稱得絕無僅有。吾國的影戲。只有幾年來短期的歷史。那更不用說了。

吾友陸潔王元龍二君。是富有新思想的人。想在電影界中闢一箇新天地。避去那種普通言情影片。陳陳相因的習慣。也不再用那種一張沙發幾把書樓椅的歐化布景。也不管通俗不通俗。人家要看不要看。定要借着一張銀幕。發揮吾國偉大的國民性。於是乎有殖邊外史之作。看殖邊外史。不可用着普通影片的眼光去看。須用當時看美國「邊外英雄」的眼光去看。「邊外英雄」在美國電影史上占

極高的地位。得全世界觀衆的讚美。「殖邊外史」能脫去普通影片的窠臼。而仗著大刀闊斧。開出一條新的路徑來。尙樸實不尙奢華。尙精神不尙外表。

就這一點而論。已是在中國電影史上占一箇很高的地位了。

影戲中之不可無女子。也等於小說中不可無女子一樣。所以這大刀闊斧的殖邊外史。也不能不借重女子。有了女子。便又不能不借重男女情愛。以爲渲染。所以殖邊外史一方面發揮吾國偉大的國民性。而一方面也描寫男女高潔的情愛。好在這種情愛。是田舍中小兒女的情愛。淡淡寫來。別有動人之處。與金屋繡幃中滿帶酒肉氣的情愛。截然不同。所以凡看慣了普通言情片的。再一看殖邊外史。便覺別有風味。譬如喫過了濃厚的大魚大肉。再喫四川竹筍湯。自然覺得齒頰俱清了。

殖邊外史中雖沒有富麗堂皇的內景。而外景的偉大。實在比千篇一律的沙發式內景高妙多了。並且外景的取材。包括杭州紹興鄭州三處。山明水媚。極自然界之美觀。尤難能可貴的。便是使民智不大

## 殖邊外史

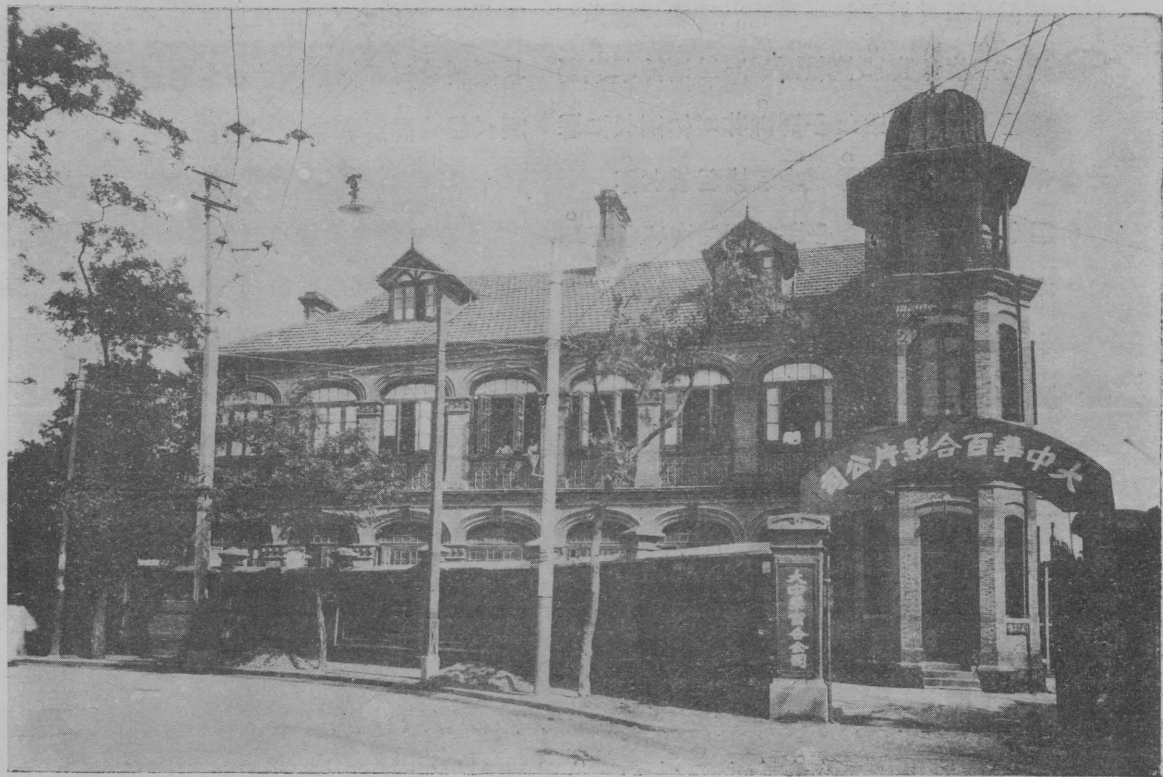
開通的鄉民都破除了迷信參加拍戲。據陸潔君對我說。他們在紹興鄭州兩處都遇了種種障礙。費去了許多心力。許多唇舌。方始感化了那班不知影戲爲何物的鄉民。也在影片中現身。並且有五六百輛牛車。也作片中的點綴物。這是何等的偉大啊。

我們平日在別的影片中所見幾位著名的明星。往往是盛妝華服。打扮得像孔雀似的。而在這殖邊外史中卻可以使人換換眼光。所有盛妝華服。都變做了荆釵布裙。便覺別有一種奇趣。譬如小妹妹黎明暉。平日間人人都見伊一衣一履。都是非常講究的。而伊在殖邊外史中。卻高跟鞋也不著了。旒衫長馬甲也不穿了。換上了土氣十足的布衫布鞋。完全是鄉下大姑娘模樣。而那翩翩顧影的王元龍。也戴了破草帽。穿了布衫褲。著了布鞋子。變成了鄉下大老官。豈不有趣。

殖邊外史是有骨子的影片。看這殖邊外史的人。

也得別具胸襟別具眼光去看。若是嫌片中沒有富麗的布景。沒有美艷的服裝。那麼還是不看爲妙。要知殖邊外史自有殖邊外史的價值。原不是迎合普通人的心理。取媚普通人的眼光的。





本公司全景

：殖邊外史生產處

史外邊殖



抵着牙兒慢慢想地



自由鐘下的新部落



史東山作

東山

# 電影盲譚

胡治藩

承陸潔君不棄。每回出電影特刊的當兒。終留一點地方。叫我補白。這一次出「殖邊外史」特刊。我早就中心忐忑。很怕望見陸君的顏色。因為他溫煦

電影界有幾種出版物。似乎還諱不到「脚本」兩字。讀者或以我為狂妄。試大胆將時下的影片。歸納為三類。

的目光。和曼妙的微察。都是驅役我埋頭揮汗的工

(一) 言情派。

具。可是我雖未和陸君會面。而陸君催稿的信。卻絕

(二) 社會派。

不躊躇地和我相見了。限期繳貨。頗有三日不至則

(三) 彈詞派。

五日。五日不至則七日之概。那就不容我不提起筆

屬於第一類的一律千篇。終離不了才子佳人的

來胡說一陣了。

窠臼。不過將前人的落難秀才。變作了落魄多才的

目前中國電影界「脚本荒」的呼聲。雖是甚囂

小說家。(或美術家)將不出閨門的千金小姐。變

塵上。可是電影界的出品。反而日增月盛。愛觀國產

作了佻蕩風騷的交際花罷了。屬於第二類的。無非

影片的人們。大有目不暇給之勢。這豈是一種矛盾

描寫上海社會片段的罪惡史。搬演些妓女拆白黨。

的現象嗎。我以為不然。「脚本荒」確是電影界真

吃大菜。坐汽車。開房間。租小房子。跳舞場。鹹肉莊。爭

實的覺。而所謂「脚本」者。是指乎有一主義的

風。吃醋。打架。調情等等勾當。這種影片。與其普遍的

史外邊殖

一一美的。一一適合現代思想的一脚本。至於目前

說他是社會影片。毋寧嚴格的說他是拆白化的影

片。然而確實很配上海人的胃口。或許這種浪漫生涯。很親切而適合乎上海人的心理啊。屬於第三類的。尤其聰明。他們把吳玉蓀謝品泉的衣食飯碗——彈詞唱本——翻成功了電影。這種脚本。汗牛充棟。真是取之無盡。用之不窮。而且一樣受奶奶小姐們熱烈的歡迎。將來效法的。恐一定不在少數。

當然此外還有倫理滑稽種種影片。不在上述三種範圍之內。舉一漏萬。在所不免。而大概目前的幾種出品。終可以籠統的概括在內了。在這三種片子裏面。去求一本「有主義的」「美的」「合乎現代思想的」脚本。能否得到。大概讀者都能够自己想一箇答案吧。

奧迪安開幕的第一天。我去看了一本「劍底鶯聲」。當時腦中心中只覺得充滿了活潑而奮發有的思想。以後又陸續看了幾齣南北美洲殖民的影片。二十年來枯寂沉默的我。竟血脈緊張。心弦振

蕩。恨不得躍馬橫刀。立在吳山第一峯。高呼中華萬歲。影片感人的魔力。是何等的鋒利而偉大啊。我們中國禮教之邦。習于文弱。人們崇拜的印象。只是「弱不禁風」的美人和「洵恂儒雅」的才子。遂致釀成了割地喪權的大慘劇。像這種英雄美人墾牧殖民的影片。實實在在是值得鼓吹提創的。余友王元龍君——殖邊外史導演者——能覺悟到這一點。導演一張英雄美人的片子。這是何等欣喜而可賀的事情。這可以算得是「有主義的」「美的」「合乎現代思想的一脚本嗎。請讀者諸君看了殖邊外史以後。與我一箇答復。



來將與在現

來將



現在



裝化之中福孫兒在珠文周

莫怕眼前荆棘，努力向前進！

馬瘦紅作



# 中國將來影片上之需要

夏赤鳳

電影在普通教育上實在有一種偉大的勢力。差不多可以代表國民性。就是滑稽片子亦應當注重。不是一種救國的良好法呢。

主義。即如銀漢紅牆祖母之兒淘金記諸片都富有

冒險進取的性質。發揮民族精神。這種地方是我們

電影界應當負責任的。本來燕趙多慷慨之士。在委

靡不振的中國。儘可以在北五省的地方多製造些

影片。把那雄奇連互的高原。廣闊無際的沙漠。偉大

建築的長城。都攝在影片裏面。再襯以悲壯淋漓的

劇情。使人狂歌起舞的。確是一帖興奮的良劑。王君

元龍生長北方。狠賦有慷慨奇氣。這一次導演殖邊

外史。戲名初宣布的時候。我已經代表民族。向王君

讚美他的主義。後來在樣片裏又見着一段移植的

情形。使我格外精神抖擻。雖然我是一箇懦夫。亦聞

風興起。我狠希望以後的國產影片。不要僅僅描寫

兒女私情。大家多向冒險進取一條路上走去。未始

周君詩穆。在眼開眼閉中討生活者。（攝

影師對光時。輒閉其一目。）已十有餘年。

蓋此中之「老資格」也。其左右兩肩膀

之上。各有一硬塊。其大如杯。蓋為周君十

年來博得攝影師頭銜之紀念品也。周君

任事。頗有責任心。不畏艱難。肯躬危險。此

次在州山鄭州兩處攝數千人之羣衆。肩

負六十餘之攝影機。在炎天烈日之下。往

來奔走。迨公畢返滬。其肩之上肉乃益硬。

（少農）

兒孫福中三個新演員



...

# 沙漠中之甜井

張秋蟲

朋輩聚談。輒慨然謂人類乃不知足的動物。斯言

誠是也。抑人類實恃此不知足的特性以生。而謀形

式上與精神上之新。故日壓膏粱。必甘藜藿。久居城

市。則喜山林。吾人雖爲環境與步趨所困。而不願爲

耳目所囿。度大衆同此心理爾。不佞十年以來。奔走

南北。輪蹄所至。動逾萬里。雖風土人物。不賢識小。江

山良足爲文字之助。抑浪游吾倦矣。海上紛華。輒紅

十丈。故大是安樂之窩。顧牢落君苗。傷於哀樂。視金

迷紙醉之場。乃無異於白楊衰草之地。隔院管絃。都

疑是秋墳鬼唱。煩襟待滌。每設想一山水清嘉之境。

自藏吾身於此。不得則寧瘴嶺惡林之區。稍稍蘇醒

此疲不任事之腦筋。中夜夢回。未嘗不悠然呻歎也。

間嘗思之。景物象真。厥維無聲之劇。其來自新大

陸。固亦常可覘見山水之清奇。與夫街市之整潔。以

非舊游。遂鮮情趣。惓惓之懷。特鍾國產。長晝無俚。蝮

伏冥暗。琴韻哀靡。似銀幕上已經如許離合悲歡。

如月之陰晴圓缺。然甚喜吾人得坐聘目視之娛。而

又深惜其佈局設景。仍爲環境與足跡所困。拘拘然

以十里洋場自範其身。吾輩壓膏粱而處城市者。乃

不勝藜藿與山林之思已。

殖邊外史爲王元龍君之處女作。王君獻身銀幕。

逾二稔。而導演影片。此爲嚆矢。獨能力祛時尙。屬思

及於水邊籬落。絢爛之極。乃歸平淡。此中消息。第可

爲知者道耳。至於塞外野景。大漠風寒。平沙無垠。牛

馬大車所至。塵土簸揚。對面幾不見人。其襟懷之闊

大。乃可於此片外景見之。而描寫小兒女啁啾之私

亦復恰到好處。夫以黎明暉之嬌資聰明。配以王君

之俊爽豪邁。宜爲佳偶。而王雪厂之黷。楊靜我之愁。



史外邊殖

烘雲托月。彌見雋妙。

最近嘗於奧迪安觀邊外奇緣一劇。牛馬奔突。勢亦偉大。而劇情似尙未臻細膩流麗之妙。得此片庶幾足以矯之。亦足覘秦之未嘗無人也。

而不佞年來所設思而未能履之境地。乃得於銀幕上作汗漫之游。誠非始願所及矣。余居福州路市樓者可三稔。此三稔中。幾不知人世尙有釣游之樂。舉頭不見鳴枝之鳥。俯視都無偃風之草。相顧歎歎。以爲所以異於沙漠者。其間相去不可以寸。終日偃臥斗室中。燈明乃起治事。以街車聲之巨細辨晨昏。以寒暑表之漲落別冬夏。至於春秋佳日。無從得見。亦無從得知。偶於酷暑之夜。偕二三友人。共駕一車。縱馳於靜安寺霞飛路以及北新之涇。視夾道籠葱之樹。掠肩鞠躬而退。便詫爲沙漠中之甜井。不圖揮汗之餘。復得見殖邊外史。恍如置身圖畫中也。



十五女兒清且揚







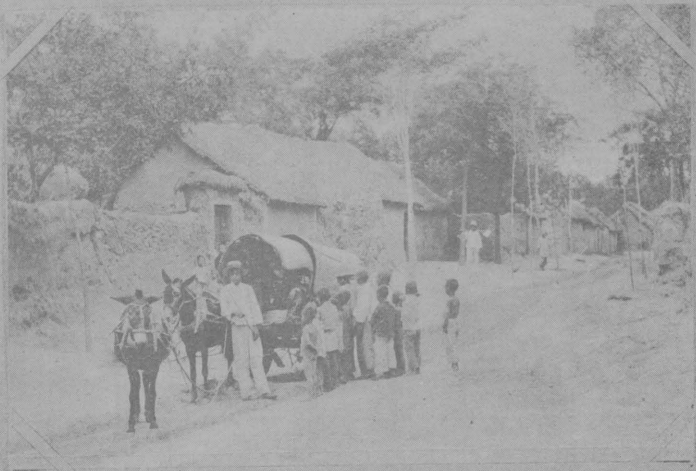


















兩箇小傻子



# 殖邊外史 攝製中之軼聞趣史

## 一封有趣味的信

六郎

△四月二十一日申報

瘦鵑兄。今日天陰。無戲可拍。爰略述數日來之經過。以告吾兄。弟偕男女二十二人。由二日早車離滬。是日爲復活節。遊湖人多。車站乘客如蟻。早車掛車十六節。車行極遲。弟因晨起過早。擬獨據一椅。以便假寐。車將行。來廣東女子四。二女卽在弟肩右坐下。弟本擬獨坐二座。今乃以二座位而坐三人。(二等車每一椅例坐二人)其擠可知。餘二女猶植立車中。車行時。時向左右仆。弟對坐之二同事。乃起立相讓。弟等原擬據數方尺之地位。作我公司之清一色。今乃有四位南國佳人加入。不免大殺風景。與弟同座之一女。極似張織雲之友吳女士。吳於一星期前。曾投書於弟。謂有一劇本。甚合韓雲珍主演。弟復書。謂俟拍戲回滬後。再約面談。今日同車相遇。竟不敢招呼。蓋弟眼力極弱。每有新友晤面二三次。而猶相見不相識。故當時不敢招呼也。(按是日同車者。乃聞北某女校之教師。並非吳君也。本刊發稿時編者註)是日車中諸同人。均嬉笑作樂。取行李中之留聲機開之。有起而舞者。獨弟被窘於數女之中。手中國偵探案一冊。目且不敢平視。同人方搶食所攜之食物。弟因出路被二女所斷。僅由同人授我麵包數片而已。黎明暉周文球。楊靜我輩。且在旁調笑。此時之弟。真窘極矣。車過嘉興。弟呼吸漸促。不能再耐。乃脫身而出。與明暉同坐。且取食剩餘之食品。聊以解嘲。回顧我座。則已完全被女將軍占領矣。一時半至杭州。乘客全下。同人乃得舒舒服服到南星橋下車。二時渡錢塘江。遇大風雨。江波洶湧。渡船蕩漾。江心

膽怯者幾欲失聲而號。行李六十件。盡遭水漬。既至蕭紹長途汽車江邊站。站中人回說此時已無汽車。同人謂我等已與柯橋站接洽。只須打一電話去。站中一站員竟敢回說「沒有工夫。」喫了公司飯而不管公司事。真該死也。後經同人紅面孔白面孔向站長商懇。始以三十餘元雇車兩輛至柯橋。換乘民船。於晚間九時至州山。同人之大本營。即在性栽先生獨力所辦之善慶學校中。

州山乃一村。落處萬山之中。風景絕佳。民風敦樸。同人此次重來。一風雨之夜亦拍於此。乃愛其背景之百拍不盡也。村中多水道。往還均以船。每家必有一大船或小船。猶滬人之有汽車或包車也。同人抵此之後。拍戲餘暇。輒弄船。因之失足入水者。無日無之。一日崔天生與衆安坐船舷上。忽無故跌入水中。是處水深不見底。舟子二三人。盡力救之。始起。然已喝水數斗矣。殖邊片中黎明暉應有一墳。弟等擇

一風景清幽之山嶺。命鄉人擔土造一假墳。碑曰「黎阿貞之墓」。是處古木參天。萬山在望。真絕好風水也。崔入水之第二日至黎墳。余謂崔曰。此處風水大佳。寅葬卯發。君如昨日救起已氣絕者。則我當易石碑。黎阿貞爲崔天生矣。

弟去年來此。見其糞坑之多。謂州山人終年患痢。今茲里來。又覺州山人終身患感冒。蓋村中小孩之脣上。常有兩行鼻涕痕也。

「透明的上海」已定四月二十二日公映於中央大戲院。而弟與明暉元龍等方羈旅他鄉。不能一觀自己之工作。其渴念爲何如。然屆時如能畢事。即當過歸海上。一觀吾工作之收獲如何也。六郎拜白。

## 山陰道上之明星點點

鵲

△四月十九日上海畫報

大中華百合公司攝製新片「殖邊外史」一去

## 史外邊殖

奢華紛靡之習。表揚中華大國民之真精神。蓋與美利堅「邊外英雄」一片有同等之價值者也。取景多在紹興。雄奇可觀。耶穌復活節之前一日。製片總監陸潔。率同男女職員明星二十餘人赴紹。下榻於州山善慶學校中。黎明暉王元龍皆與焉。昨有人自紹來。語予以趣事數則。頗有可噱者。亟記之如下。

州山之飯。糙黑如砂粒。猪肉須購自十里餘外。村中亦有廚子。而所製之菜。不能下咽。諸星中有每餐非四五甌不飽者。至是亦一甌而飽。羣思設長此以往。必將菜色而歸。乃推周文珠楊靜我二女星爲臨時大司務。輪流入廚製菜。楊於製菜時。必倩陸潔嘗菜味之鹹淡。於是陸遂被推爲製菜總監。以製片總監而兼製菜總監。可謂雙料總監矣。

村中所多者爲雞蛋。小洋一角。可買四五枚。於是炒蛋水鋪蛋滾蛋王八蛋。同是一蛋。而製成十數種之蛋。終日所過者爲蛋生活。黎明暉好啖連殼白燒

蛋。此物不易消化。多食必傷胃。陸潔屢誡之。始屏而不食。村中除雞蛋外。偶可購得幾塊豆腐干。一箇銅板買一塊。細嚼之。其味似勝於沙利文之巧格糖。諸星如長住其間。人人可以成富翁。蓋有錢實無處可花也。

片中黎明暉之家。乃將山中一龍王廟改造。廟雖名龍王。而所供者則爲關老夫子。由木匠漆匠泥水匠數十人改成之。門前有廣場。乃毀去麥田二畝而成。場上圍以矮籬。綴鮮花萬朵。籬中白鵝數十。往來自得。屋旁有牛棚羊棚猪棚。牛羊猪鳴聲相聞。乃如詩人之賦詩相唱和者。屋前一古樹。高可十丈。已爲百年前物。特在樹旁建一古井。悉用碎石造成。此碎石乃由二十村童從山中搬運而來。陸潔特使楊靜我坐井上。爲攝一影。井前一羊方食艸。井後白鵝數頭。方昂首長鳴。因題其影曰「羊井鵝」。音與楊靜我諧。聰明極矣。



諸女星纏王廟內求籤。黎明唯先以小拳揚向關

夫子作欲擊狀。然後抽一籤。得下下。再抽。又下下。

乃恐虔誠跪而求。仍下下。明日再求。下下。又求。又下

下。二日中五求而五下下。黎怒。聲言非拆毀廟宇不

可。周文珠燃燭焚香叩頭而求。亦下下。有句云：「：

……拾得黃金要化銅。反來覆去一場空。一害得

周文珠幾天不快活。楊靜我求二籤。句亦不佳。而楊

頻稱「菩薩真靈」。則箇中事非外人所能知矣。王

元龍兄弟均相繼求。所得籤佳否互見。衆要陸潔求。

陸不肯。楊靜我乃搶籤筒而代求曰：「今年如能喫

陸先生的喜酒。賜上上。明年。中中。後年……：

語未竟。而一籤書爲中上。句曰：「玉兔團圓出海邊。

清光皎潔瑞雲端。時人要見嫦娥面。捲起珠簾仔細

看。」解曰：「月靜如海。倍見光明。要覓其好。必須用

心。」於是羣相附會。向陸擲揄不已。王雪厂求待上

上籤。句大佳。惜已忘之云。

# 長江波上灑金錢

西風

△六月五日三日畫報

人聲鼎沸。中鳴鳴幾響。江永商輪已由上海駛抵

蕪湖。蕪湖爲長江商埠之一。商輪至此。例有短時間

之停泊。當船未靠岸之時。埠中脚夫小販之輩。紛躍

上船。身輕如燕。偶一不慎。失足江心。則又如落水之

鷄。船中乘客。莫不憑欄下眺。引爲笑樂。是日船中有

上海大中華百合影片公司攝製殖邊外史之卦豫

攝影隊若干人。此時亦雜於人叢之中。觀此熱鬧。斯

時也。忽聞有流利之歌聲。如新鶯初囀。來自江心。史

東山耳聽最聰。能於十里外辨蚊聲之雌雄。既聞歌

聲。乃羣趨船之彼端。則見一圓形之桶。似小姐奶奶

洗足之盆。而大。中坐妙齡女子二人。布衣雖舊。而甚

整潔。漂浮江心。隨波上下。方仰首狂歌。玉手高擎。作

向客索錢之狀。周詩穆王乃東等五六人。羣以囊中

銅幣向江心紛擲。於是兩女子雙墳對峙之酥胸頓  
 時成爲衆矢之的。而尤以王徵信之目光最準。有發  
 必中。中必繼以「啞哨」之聲。與歌聲相和。乃益覺好  
 聽。時已夜色蒼茫。晚風甚猛。怒濤澎湃。中江心又來  
 一小舟。舟中有六十年前之戀人一對。服不蔽體。積  
 垢滿身。其瘦如古塚骷髏。舟中積污水深可沒脛。老  
 人把槳。老婦持長竿。一竿上懸一布囊。擊向衆人。破  
 竹之喉。高聲哀乞。願爲歌聲所掩。衆人充耳不聞。歷  
 半時許。無一睬之者。布囊有奇臭。沁鼻欲嘔。於是紛  
 向甲板覓煤屑。擲之使去。不合時宜之陸潔。初時本  
 袖手作壁上觀。至是乃亦解其慳囊。以囊中所有。鄭  
 重投入此六十年前美人手中所持之布囊中。鄰舟  
 歌女。見而生妬。高唱「你這老爺爲何只給她來不  
 給我呀……」甲板衆人。聞之閃然而笑。王元龍王  
 雪厂兄弟。本在艙中高臥。聞此消息。乃盡攜所有銅  
 幣。鞞履登甲板。時甲板上嚴陣而列之衆人。本已軍  
 火告罄。鎗聲久寂。忽得此生力軍之後援。乃羣向二  
 王取錢。紛擲江心。其密如機關之槍。於是兩女子「  
 啞哨」之聲。益清脆可聽。正當此時。忽焉汽笛一聲。  
 輪船漸離岸。向江流上溯。而江心歌女。望之若仙子  
 凌波。猶隱約於沉沉夜色中也。

記者案陸潔獨能與衆殊鹹酸。垂青六十年前之  
 美人。其目光與胸臆。均非時流所及矣。

### 王元龍問卜黃鶴樓

絲絲

△六月十一日三日畫報

海上明星中最迷信者。莫王元龍若。王向存見佛  
 即拜之宗旨。此番偕陸潔等赴鄭攝殖邊外史外景。  
 道出漢皋。四成三分。看花飲酒之餘。渡江訪黃鶴樓  
 故址。坡下故多拆字看相者流。王元龍乃思就問休  
 咎。同行者云。是皆江湖念秧者流。善察言觀色。與其  
 就有目者。不如就無目者。無目者或尙不蔽於目也。

王以爲然。因就一瞽者而問曰：此行吉否？曰：吉。且君已抵岸，乃相偕歸寓。

此行必不止一人也。王以爲奇，復問曰：試測余爲何等人？曰：君必爲白手求財者。王愈驚服，以爲天下白

手求財之人，殆惟有從事與幕表演者也。因又問曰：

余宜結婚否？曰：宜。曰：然則余宜與年齡較大者抑年

齡較小者？曰：宜。較小者。王似縱得意之狀。陸潔忽厲

言曰：然則究以若干年齡者爲最宜？瞽者復輪動其

指，而使其江湖之訣曰：其十六七八歲乎。陸乃拊瞽

者之肩而諛之曰：先生真不愧半仙。蓋此中有人。呼

之欲出矣。瞽者亦露得色。王雪厂不信，繼問之。所言

都稜稜兩可之詞，而衆人均以爲靈。歸途，陸乃謂衆

人解釋曰：世界上之職業，原只有兩種：一爲將本求

利者，資本家也；一爲白手求財者，爲人作嫁者也。此

其爲答已至易。又瞽者聞同來問卜者人聲嘈雜，而

皆操異方之音，是不問可知。同行者不止一人也。惟

此等人察言觀色，確有一種小聰明。在言至此渡船

### 九江關陸潔被搜

凡鳥

△六月十五日上海畫報

九江夙產鑿器，陶人尤獨運匠心，製爲種種像生

之物，飛麟走獸，彌宵其真，顧莫妙於歡喜之佛、芥子

須彌、視雍和宮之大荒無路、羸矣、仇十洲之畫裏真

真，抑又紙上淡兵也。此番大中華百合影片公司，陸

潔、史、東山、王元龍等赴鄭攝殖邊外史之外景，道出

潯陽，海上友人震其盛名，託購者至夥，惜抵輪埠時

已在深夜二、三時以後，無處購取。既至鄭，滬上委辦

之信，猶紛如雪片，歸途復經九江，適在午初，自有小

販登輪求售，陸潔重以友人之託，以番佛四尊購得

十餘尊之多，立者、坐者、俯者、橫陳者、曲踊、距離

者、臉兒相假、手兒相持、股兒相壓者，姿勢生動，無一

雷同，悉置榻上品，其優劣方擬以何者贈徐欣夫，以

何者贈朱瘦菊。更以何者贈鐵甲兵輪。徐欣夫方痘輪等。當亦同此感慨爾。

生於股。則宜於俯。朱瘦菊以青皮甘蔗著名。則宜於兼人之具。鐵甲兵輪以耐戰聞於三東。則宜於盤馬彎弓。正目眇神馳。漸涉遐想。忽見一形似武裝之赴武夫。矗立其後。不問情由。遽將此愛的結晶體隨手取去。陸出不意。大愕。繼審爲海關人員。此品違禁。無殊煙土。因讓之取去。時周詩穆王元龍史東山等本亦滿載而歸。特藏諸內室。未爲弋人所篡。旋知來者但係「押卸」。專管上下貨物。無稽查之權。雖關上不許攜帶此等物品。但非「押卸」。所能過問。衆乃大忿。王徵信爲王氏四俠之一。尤不能遏抑其平旦之氣。相率登岸。擬與問罪之師。押卸方坐岸上。洋洋然似慶凱旋與俘獲。顧遠見來勢洶洶。知非鷄肋所能當。亟縮項遠遁。不知去向。衆本擬待之來。不料不情之汽笛。嗚嗚破空長鳴。衆乃不能不舍之登輪。

(註)陸潔殊嗒然若喪。度徐欣夫朱瘦菊鐵甲兵

輪等。當亦同此感慨爾。

(註)登輪二字千萬不可譯音

### 雌三三與雄三三

藕絲

△六月十四日三日畫報

聞之老於花叢者言。海上舊有伎曰三三。甚有名。今已不知流落何所。顧今日猶有雌雄兩三三。先後映美於海上。雄三三爲大中華百合影片公司製片。總監陸潔。其撰稿刊之報章。率署名曰三三。頃雖不常見其文字。第新聞界尙知三三。卽陸潔也。雌三三則爲名伎劉靜芳。劉靜芳者。初爲國語專修學校學生。文學家黎錦暉之門下桃李。電影明星黎明暉。四年前之同學也。兩年前。明暉偶試演葡萄仙子於該校。姿態之玲瓏。與夫表演之活潑。陸潔見之。遽認爲別具演劇天才。卽開珊瑚之網。竭力設法。聘之加入大中華。初試戰功一片。片成。遂一躍而爲中國電

影明星當最初演葡萄仙子時飾太陽仙子者亦殊  
 婉變荷幽饒小鳥依人之態。卽劉靜芳是烘雲托月  
 綠肥紅瘦。乃使明暉益見出色當行。明暉既入大中  
 華。每食咖啡可之糖。輒念其竹馬青梅之小侶不  
 置。故陸潔雖不識劉靜芳。亦時時從明暉得悉靜芳  
 之名。一日錦暉與陸潔共一斗室。談言促膝。因及劉  
 靜芳。謂女弟子中儀態最美。資質最慧者。莫劉靜芳  
 若。惜其父方濬焉逝如朝露。其母爲小妻。又非所自  
 出。大好含苞之藥。竟成墮溷之花。現不知鸞飄何處  
 矣。但聞人言。其母急於得錢。遂質之手帕之交。必尙  
 在風塵中。以利始者可以利終。是大可以金錢恢復  
 其自由。方今銀幕人才缺乏之時。公司倘備欸爲之  
 贖身。以靜芳之色之藝。必能放下屠刀。立成明星。而  
 吾女明暉。亦得一絕好伴侶。從此銀幕上之工作。必  
 且更趨精警。以斬出人頭地。陸潔故常聞明暉繩及  
 劉之佳處。茲復經錦暉之提議。心益怦怦而動。頗欲  
 力踐其言。特陸素不作狹斜之遊。於伎寮狀況不甚  
 熱習。輒轉託友四處物色。如是者可半年。咫尺逢  
 山。杳無消息。意者侯門似海。美人已歸沙吒利邪。又  
 一日者。陸潔與明暉自影戲院出。共駕一鈿車。擬送  
 明暉返家。車經廣西路。一姣好少女。衣鮮衣作蘋果  
 綠色。坐人力車上。掠肩如燕而過。明暉嚶然嬌呼曰。  
 此非劉靜芳邪。陸潔甚詫不意相逢於此。急命車追  
 蹤尋覓。則已翩如驚鴻。竟迷所向。此殆緣慳。非關人  
 事。相與浩歎而已。茲事距今亦且一易寒暑矣。頃忽  
 有人發現新負豔名之雛姬三三者。卽日挾書包孀  
 聲學國語之劉靜芳。亦卽陸潔與明暉時縈魂夢之  
 小女郎劉靜芳。惜明暉近頗養晦。而陸潔又爲殖邊  
 外史一劇。僕僕於洛陽道上。及返。則已聞某公司欲  
 爲量珠之聘。彷彿小金牡丹故事。直至記者搦筆爲此  
 文時。雌雄兩三三。尙未得聞爲一度之晤談。冥冥中  
 果有造物司其事邪。嘻。擊矣。

# 馬介甫批評摘錄

## 馬介甫開映之第一日

飲冰

▲七月念二日新申報

馬介甫爲聊齋志異中有名故事。後又演爲舞臺

良可驚歎矣。

劇。足覘此事之能印人心目。頃大中華百合影片公司復由朱瘦菊改編爲電影劇。余爲曾閱聊齋及新

此片與舞臺上所演。作風固大相逕庭。情節與分幕亦毫不雷同。對於聊齋之故事。蓋加以點染而刪

劇中馬介甫之一人。以爲無再看電影劇馬介甫之必要。後閱三日畫報。鬼迷周文珠一篇。乃知電影劇之馬介甫。又視聊齋及新劇之馬介甫大有不同。而各大報附張。連日亦有同樣紀載。因知京劇同一殊砂痣也。孫菊仙演之而滿座。譚鑫培演之而又滿座。此座上之聽客。聽孫者未必不聽譚。聽譚者未必不聽孫。甚且聽孫之後。愈欲聽譚。聽譚之後。更思聽孫。故余雖爲曾閱聊齋及新劇中馬介甫之一人。對於

改導演及編劇者朱瘦菊。爲海上有名小說家。其手腕自應不弱。主演諸角。如周文珠（尹氏）之慄慄如獅。王乃東（馬介甫）之英爽如龍。微微先生（楊萬石）之畏葸如鼠。謝云卿（屠夫）之蠢惡如豬。均能表演恰如其分。誠佳作也。

## 馬介甫試映記

阿因

▲七月念三日笑報

殖邊外史

電影劇之馬介甫。尤以先觀爲快。用證三者互相出

晚近國產影片。泰半多誨淫誨盜之作。於社會初

無改革之利弊。洵可嘆也。十二日馬介甫試映於中央。觸目驚心。蓋感化人心之傑作也。斯劇取材於聊齋誌。蒲仙著此髣髴佛說地獄。皆以警劣爲旨。尹氏以娘虐翁。以妻毆夫。大逆背倫。雖死不足湮其罪也。

馬介甫乃道德之士。冀尹氏悔罪。設鬼而迷。蓋夫子所云。人孰無過。過勿憚改是矣。而尹氏不悟也。炯悉爲術所弄。益肆其悍潑手段。將以利刃謀刺所天。厥

心亦云毒矣。叔痛責之。則假死爲逼。成投井之慘禍。繼而家遭回祿而改節。卒爲後夫趙屠報以種種慘

毒之苦。而被毆死。噫。噫。吾知觀者至此。毛髮悚然。心不期而震盪。非祇劇中人已焉。世間惡婦。或可以借爲龜鑑。演員之表情。均極單率。顧能動人。王乃東飾馬介甫。態度尙嚴肅。用術時。笑默之狀。若現仙骨

道風之概。步履亦能徐疾稱勻。周文珠之尹氏。潑辣之狀。鬚眉皆動。爲鬼迷入地獄。則哀鴻作泣。惟於描摹恐怖之狀。若不十分盡力者。文珠以潑著。演此

劇後。其名當益振矣。餘如微微先生之楊萬石。描寫怕老婆極似。豈真季常之流耶。一笑。採景與光線均適。鬼來時黑影憧憧。陰森可怖。入地獄則烈火熊熊。刀山猛燼。感人不少矣。因爲記之。

## 觀馬介甫影片以後

旁觀

▲七月念四商報

昨爲中央大戲院開映大中華百合馬介甫新片之第一日。記者抽暇往觀。覺悍婦懦夫。躍然幕上。繪形繪聲。洵國產影片之創作。歸後迴憶猶多餘味。略述鄙見以告讀者。

近年中國影片層出不窮。其間雖有一二足稱佳構。然試一細察內容。大都摭入外國片中精彩摹倣。而強爲攙入。其導演得體者。或能不露痕跡。反之則生硬牽強。醜態百出。而出品公司猶競爲文飾。大言不慚。謂其片與某外國片有異曲同工之妙。詢之內

家鮮有不唾爲拾人牙慧。味同嚼蠟者。其實由於導演者無創造之天才。其所得之經驗。不外愛普盧卡爾登之六角正廳。欲其別出心裁。另闢蹊徑。其可得乎。

馬介甫爲聊齋誌異中之一節。非有創造能力者。不敢嘗試。蓋其情節曲折。純有根據。雖欲摹倣。殊難着手。且有舞臺劇排演在先。改編電影。尤非有特殊勝人之點不可。朱君瘦菊。爲有名小說家。及從事電影後。其所導演諸片。皆以創造勝。風雨之夜。其尤著者也。惟呆中福一片。以演員選擇失宜。論者惜之。今馬介甫影片。所選演員。既珠聯璧合。表演得宜。其劇情則如火如荼。形容盡致。妙在處處別出心裁。不事摹倣。謂爲中國片中之傑作。讀者其許予爲知言否乎。

## 觀馬介甫影片

蘇訪荷

▲七月念三日申報

自「風雨之夜」一片出。朱君瘦菊便由小說家一躍而爲導演家矣。朱君之描寫手段。凡曾讀其所著說部者。類能道之。「馬介甫」爲朱君第二次作品。昨日映於中央。成績之佳。值得爲讀者介紹。爰揮汗略記一二。爲未觀斯片者告焉。

影戲導演家有二不敢。一曰不敢導演有文藝價值之故事。蓋此等故事。在文藝上久負盛譽。如以之編爲影戲。偶一失檢。卽失去原有之精神。一曰不敢導演由舞台劇改編之劇。蓋舞台劇有口白。可以補表情之不足。影劇則完全以表情見長。如以舞台劇改編影劇。實在不易討好。「少奶奶的扇子」乃歐洲最著名之舞台劇也。劉別謙製爲影劇。觀衆均謂爲不及原有舞台劇之精采。舞台劇改編影劇之難。由此可以概見。「馬介甫」乃有文藝價值之故事。而兼舞台劇也。朱君竟能以人之不敢爲者而爲之。



其胆魄之大令人佩服。斯片之佳在於能將文章中未能達出。舞台劇中未能表出者。而一一補足之。朱君之製片手段。固是高人一等。劇中地獄一幕。確是不弱。游獄時幾段穿插。罵盡世人。周文珠做一樣像一樣。在本劇中飾悍婦。表演之神化。不可多得。斯片不以「主義」號召。而劇中處處寓懲勸世人之意。誠佳片也。

### 觀馬介甫影片

▲七月念三日申報

飛•鷲•

雲南路中央大戲院開映大中華百合影片公司新片馬介甫。士女如雲。座無隙地。此片為名小說家朱瘦菊導演。取材尙佳。而加以穿插。自有高人一等處。周文珠飾劇中主人尹氏。悍潑異常。形容畢肖。游地獄數幕。驚駭萬分。全劇演員。當推此君最佳。王乃東之馬介甫。於機警中。帶有陰險。亦頗合身分。微微

先生之楊萬石。描摹儒夫亦佳。楊靜我之次媳。處於不重要之配角地位。甚少發揮。飾其子之小明星。反覺活潑可喜。佈景以地獄數幕為最佳。閻羅殿一場頗為偉大。他如刀山油鍋等。俱有駭人處。為他人所不能望其項背者。情節前半部非常緊湊。後半部似覺散漫。龍華古利。深自懺悔。而荒草斜陽。古塚纍纍。其深刻之描寫。彌足動人。警世二字。當之無愧。是亦不可湮沒者也。

### 看了馬介甫以後

吳•玉•瑛•

▲七月念八日滬報

大中華百合影片公司新出品「馬介甫」影片。已自本月念一號起。在中央大戲院開映。全劇對於悍婦儒夫。俱下深刻之描寫。對於因果報彰。尤為切實。劇中楊萬石之妻。悍忤凶潑。其對待丈夫之橫暴。老翁之無禮。終至惡人自有惡人磨。被屠夫所毆斃。

天網恢恢。世有不孝不敬之悍婦。觀乎此。可以憬然悟矣。甫再以丈夫再造丸服。楊使楊一時勃怒。毒打其妻。瞬息藥力一過。則又屈服如前。甚且徧於婦而悖於骨肉之情。老父幼侄。餓餒胞弟。爲己自盡。皆所不惜。是楊萬石已失其男兒本性。惡恨之且不及。可憐云乎哉。吾獨表同情於其妻。蓋伊之咎。雖由自然。亦取其夫偏見袒護。有以致之。否則又何致夫妻分離。使之淪落天涯。暴死於屠夫之手哉。

國產影片之有描寫地獄者。實以「馬介甫」爲創舉。劇中楊妻游地獄一幕。地獄佈景。雖無外國影片「詩人游地獄」之幽深。「地獄鬥鬼記」之閻偉然而觸目驚心。則有過之而無不及。惟見鬼影幢幢。光怪陸離。間穿插入軍閥糜兵作亂。文丐毀人名譽。逆子達上。拐騙欺詐。舉凡陽間作孽之人。悉入此油煎刀山之獄。備受痛苦。此段寫盡世態炎涼。人心澆薄。而處處不脫勸世之微旨。攝法尤新穎可喜。若隱若現。撲朔迷離。光線亦清晰。是則導演與攝影之功也。

片中之楊萬石。畏妻子若蛇蝎。人或有憐其身世者。吾則謂楊萬石之孽。由自作。先是馬介甫以友義之情。僞設地獄嚇其婦。使之改過自新。而敬愛其夫。詎楊乃直告之。於是使悍婦離威。更甚於前後馬介

演員推周文珠女士之尹氏爲最佳。其表情動作均極逼真。先形悍婦之肆虐。再寫悔過後之嫻幽。及再醮屠夫後之可憐。末段龍華重逢故壻。舊事重提。撫今追昔。不禁呆望久之。愴然欲涕。然而一失足成千古恨。再回頭已百年身。再欲舊歡重拾。已不可及。文珠演來極悽惻淒惋之能事。令人慨其遇而憐其情。然而周女士之表演藝術。固高人一等。決非一般時髦電影明星所可比擬也。

山東史  
導演



兒孫福

星洲

# 南洋僑胞對於『透明的上海』之批評

評『透明的上海』

何心影

△「透明的上海」之概評

電影爲綜合的藝術。亦即爲分工合作的藝術。故一片之成功。決非一箇人一部分所能包辦。必須和衷共濟。各盡所長。庶能相得益彰而成一完美無缺之佳片。就最高的藝術而論。當然不能越出「真」「善」「美」三大要件以外。電影藝術則尤以「真」「善」「美」爲唯一靈魂。「透明的上海」一片。劇本編製。則蓄意深刻。結構曲折。演員表情。則切合簡性。描寫入微。背景襯托。則內景富麗。外景秀美。即採光配景。字幕說明。亦俱有審美觀念。大體完善。不肯藝術要件。是則「透明的上海」謂爲確有藝術價值之影片。亦非過譽也。

史外邊殖

△『透明的上海』善用襯托

「透明的上海」之劇旨何在。劇情若何。明眼人

自知之。即大中華百合公司所出之特刊。亦言之甚詳。固毋庸余之喋喋。余願就人人視爲瑣屑而忽略不經意處。摘要述之。「透明的上海」蓋善用襯托法者。劇中有王少珊之窮奢極慾。縱情揮霍。即有黎仁甫之經濟壓迫。典衣償債。以反襯之。有中途失節之周韻玉。即有半途逃亡之韓詩蘊。以反襯之。此即烘雲托月法也。以歐陽公子之鑽戒。陪襯少珊之鑽戒。以永備鉛筆反襯珠寶項圈。以窮音樂師陪襯窮畫師。則又有畫葉襯花之妙矣。

△「透明的上海」善用伏筆

少珊贈文兒馬。謂其角甚銳。不可當也。即爲韻玉觸馬而死之伏筆。芙蓉贈花伍景曦時。伍謂已敗之花。當初原是嬌艷可愛之花。恕其現在。念其從前。即

爲後日棄嫌修好之伏筆。少珊以手鎗示韻玉曰：吾常攜此爲防身之具。卽爲後來芙芬鎗擊之伏筆。凡善用伏筆者，卽前後呼應，無突兀不解之弊。此亦「透明的上海」之特長也。

△「透明的上海」多含蓄

少珊欲去妓寮，易衣時囑其婢瞞過主婦，則納五元紙幣於外衣袋中，寫假信以愚妻，囑其婢轉交。則又夾五元幣於信後，一種錢可通神之意，不言而喻。韻玉僞言赴姑母家，字幕卽大書姑母之家四字，乃赫然呈眼簾者。卡爾登也。韻玉之欺騙乃翁，觀衆莫不瞭然，則含蓄之妙也。

△「透明的上海」如愛克司光鏡

社會上熙熙攘攘，莫不戴一假面具以對人。黎仁甫爲恐貴客知其窘狀，因顧全面子，致引狼入室。韻玉私會，而託言訪姑。少珊徵逐交際場，而佯稱赴會。伍景曦無資，假作齒痛，將人類自欺欺人之技倆，發

揮無遺。則「透明的上海」者，亦社會之明鏡也。

△「透明的上海」描寫手段之經濟

國片中往往有無謂之舉動，攝影至數十尺者。「透明的上海」則無此冗長之弊。如芙芬情變，祇見芙芬以半臂入盒，卽接少珊得贈開盒，授受之間，毫無拖泥帶水之弊，何等經濟。

△「透明的上海」表情之細膩

是劇演員支配適宜，能各盡所長，切合劇中人身份做去，爲是劇生色不少。王元龍飾王少珊，初幕之醉態，中段引誘黎氏姑嫂之手腕，容狀神情，惟妙惟肖。周文珠飾周韻玉，將婆婦幽思，傳神入微。及後見姑而不敢歸，思子而不敢入，活現一意志薄弱之女子。其後神經錯亂時之癡癲，一似周女士曾研究瘋狂心理學者，全劇表情之真切，周女士殆可首屈一指。黎明暉飾黎芙芬，虛榮心切，見鑽戒而灼灼以窺，恨景曦之寒酸而忿忿以去，聞韻玉之言而咬牙切

齒。至悔過請罪時。向晨曦珠淚滴瀝。神態黯然。觀衆莫不爲之悽愴欲涕者。黎女士表演純順自然。誠屬難能可貴。餘如王雪厂之誠懇。龔家龍之俊逸。張慶升之老邁。楊靜吾之狡狴。韓雲珍之貞靜。劉先之爛漫。均能一絲不苟。各有可取之長。表演之認真。導演之功。抑亦演員藝術之進步也。

#### △「透明的上海」之穿插

影戲不可無穿插。以調劑觀衆之情緒。伍黎初入卡爾登之失張怪致。巡警之倏忽轉臉。少珊衣服之上中下西。聲軀之誤聽電話。觀衆莫不爲之一開笑口者。

#### △「透明的上海」之細到處

芙蓉贈半臂時。以鷄心紙片夾在衣內。爲王夫人出亡張本。韻玉夜間潛窺其兒。入門時披斗篷。出門時則不用。其不計寒冷。則其救少姑之急切。自然顯明。此則導演者細到之處也。

#### △「透明的上海」之疏忽處

智者千慮。必有一失。何況攝製影片時。瑣碎煩雜。先後顛倒。故往往有遺漏處。芙蓉爲情人織半臂。一月有餘。尙未完工。此其一。仁甫老人似不應命寡媳。陪生客入內室。此其二。仁甫簪至典衣。與家中陳設不符。此其三。芙蓉路過垃圾桶。似預知桶中有棄花者。且女子亦極少以鮮花一束贈男友者。此其四。上海租界巡捕。決不如此轉臉。此其五。少珊至黎宅慰問。本係橫領結。及交五十元於黎老遺卡爾登券時。則忽變直領帶。此其六。少珊夫人知書識字。應該認得其夫筆跡。少珊自寫假信亦未妥。此其七。以上所述幾端。真所謂白璧微瑕。不經人言。亦不易覺察也。字幕亦覺太短。眼鈍者讀不及半。且有兩處筆誤。達威寫達盛。這裏寫裏裏。又有一處漏寫數字。此則甚望該公司之注意更正耳。

#### △「透明的上海」所給觀衆之印象

是片劇情緊湊。表面逼真。細觀一過。吾人莫不感到社會之黑暗。金錢之作祟。爲種種失德敗行之媒介。全劇富有反抗性。故明眼人觀之。定能感悟一切有澈底解脫之觀念。則「透明的上海」者。豈特爲社會怪現狀之照妖鏡。抑亦超度一切衆生之寶筏也。

## 『透明的上海』與『巴黎繁

### 華夢』

程•天•木

「透明的上海」一片。是上海大中華百合公司之出品。國產片中巨製之一。現由中南影片公司採購到叻。昨在曼舞羅開映。記者驅車往觀之下。覺該片與舶來之「巴黎繁華夢」(一名巴黎)婦人)相較。雖情節不同。立意則一。都以描寫「金錢的罪惡」爲主旨。今姑就「透明的上海」一片評之。

上海！上海！誰不知是一箇繁華所在。物質上

的文明。雖不及巴黎紐約。但是在東方實可稱爲花花世界了。在表面上視之。固然是花團錦簇。無異洞天福地。實則是黑暗社會。變相地獄。「透明的上海」一片是陸潔君導演的。陸君是一箇老上海。設身處地。獨具慧眼。鑒于十里洋場。人慾橫流。金錢造孽。可憐衆生不悟。沈淪其中。要把上海可怕的內幕。在銀幕上表現出來。費盡心思財力。製成此一部傑作。現在運動開映。我們去看他。不是在欣賞上海的熱鬧和繁華。要明白他的主旨。去細細咀嚼。上海的繁華和熱鬧。雖婦孺皆知。但他的背景如何。不特夢想着上海未曾去遊過的不能知道。就是已經去遊歷過的及久作寓公的。也不過瞧到他的表面。或許走馬看花的人。目迷五色。連表面也沒有瞧得清楚。此片出世。不特使上海人看箇明白。也好教夢想着上海未曾身歷其境的人知道他「原來如此」。

上海地方「金錢與美人」好比「天羅地網」

少年人插足其中。偶一不慎。就要墜落。甚至弄到不可收拾。劇中人王少珊之罪惡。多因爲顛倒金錢與美人造成。須知富貴不可恃。歡樂非常有。繁華世界等於一夢。而且現在經濟制度之下。貧富不同。苦樂懸殊。生活在物質文明之地者。尤易受金錢之支配。

劇中人王少珊之窮奢極慾。黎仁甫之困苦顛連。一經襯托出來。尤易見社會上窮苦之人。因金錢之壓迫和引誘。當受大害。劇中人王少珊之慷慨解囊濟貧扶困。非表同情于老人。實醉翁之意不在酒。人心鬼蜮。交友可不慎哉。

黎媳之私奔。因誘惑而誤解戀愛自由。黎女芬芳之移愛。也是因誘惑誤解於虛榮。但自由與虛榮之快樂。終不敵「母子間之真愛」和「男女間純潔之情」。可憐一失足成千古恨。待黎媳覺悟。已不堪回首。黎女懸崖勒馬。也真危險極了。

世界之罪惡。多因金錢造成。王少珊恃其富貴。誘

人妻女。逼使夫人出走。結果弄到家破人亡。也是報應。年老之黎仁甫。因受人愚弄。終至媳死孫傷。可謂慘極了。如無芬芳以慰暮境。恐不能苟延殘年。但是要曉得王少珊也不過是金錢的被動者。可惡也復可憐。

此片之主旨。上面大概已經說明過了。現在要來估定他有沒有藝術的價值。銀幕上的藝術。不外乎「真」「善」「美」三要素。「善」是指劇情而言。「美」是指攝製和探景而言。至「真」則意義較廣。可包括劇情探景演員的人才表情服飾等而言。今更請一述我的管見如左。

此片之劇情。雖非取之實事。但借世事來警醒一班人之迷夢。立意不可謂不善。

此片之光線頗佳。穿插也好。至於探景一層。如跳舞與江浙戰爭遠景。多是實地攝取。壯麗兩字。受之無愧。



此片中之劇情與採景既如上述。演員又人才濟濟。王元龍黎明暉的表情。都很自然。無做作醜態。劉先天真爛漫活潑可愛。其餘也能稱職。天然的表情。是「真」的藝術。此片三者具備。當然有藝術上的價值。

末了。我還要提一提「巴黎繁華夢」。此片是卓別靈導演的。卓氏屢次失意情場。是一箇傷心人。傷心人別有懷抱。所以有驚人的藝術。凡看過此片之人。當知其中之少年畫師。因失戀自殺之慘。畫師之戀人。因被富而且貴之公爵引誘。棄舊迎新。沈湎于金迷紙醉之場。直至畫師自殺之慘劇發生後。始得覺悟。較之『透明的上海』中之芙芬實有不堪回首之感。彼公爵恃其富貴凌人。其罪惡無異王少珊。我觀此兩片之後。加以比較。誰說國產影片遠不及舶來影片。不值一觀呢。

## 觀「透明的上海」

德三顏逢哲

透明的上海。我中華新出產之巨製影片也。主演斯劇者。為名角王君元龍。黎君明暉。表情則可泣可歌。獻技則有聲有色。水中看月。難喻玲瓏。鏡裏探花。庶幾彷彿。雖同虛幻。杳茫。直覺矩規輪奐。清歌風雅。宋臘猶遜一籌。妙舞談諧。絳樹曷容多讓。夫豈非過人之俊秀。始能擅冠世之神奇乎。若論寄意勸懲。不亞春秋一部。光明學說。居然啓誘羣雄。寓目曾經。眼簾留艷。傳聞偶得。口福競香。至其印人腦髓。感世觀念。豈特與泰西齊駕。為邦國爭光乎。方茲新片南來。開幕伊始。紅男綠女。行教接踵。以蒞臨。色舞眉飛。定卜歡心而忘返。雲髻霞衣。假真莫辨。青衫紅粉。活現如生。筆難盡形。美洵畢備。猗歟休哉。歎觀止矣。

## 我對於「透明的上海」的藝術觀

術觀

蝶影

影劇為表現藝術的工具。尤其是為「改造社會

「的導師。大凡劇情愈曲折。結構愈高尚。寓意愈深遠者。而其藝術愈見出「自然」的「美」。因其有來貢獻于未閱過諸君之前。

「自然」的「美」。就能引起觀衆的興趣。就能得到人們有同情的表示。和深刻的印像。甚而且可使社會於無形中也得到無窮的進化。假如沒有「美」的藝術的表徵。可說是等於一幅死畫圖。那就要使人觀看「索然無味」。還說到什麼「改良社會灌輸文化」的可能呢。

年來吾國影業之發達。可謂日趨日進。但細查吾國產片南來者。不止百數。就中有的雖然劇情曲折。而嫌立意沒甚高尚。有的雖然寓意深遠。而結構太過散漫。像這樣參差不齊。能勿感到藝術創作的「難」嗎。

「透明的上海」一劇。已是在曼舞羅開映了。我得到場參觀。感覺着其藝術的進程。以及立意的高尚。光線的明晰。段落曲折。較以前的影片。誠這實在使人要嘆為難得。又如周文珠飾寡婦周韻。和特着萬惡的金錢。專以殘害女性為日常功課。其做工之入微。確能把執袴子的習氣。一一活畫出來。

玉一舉一動也能發揮盡致。最妙處就是他在私奔之後。爲少珊所見棄。於黑夜裏潛至其家。倚着窗而竊窺其女。聽着他的老翁所發的悲調。瞧着他的愛女奄奄垂危。頓時不禁「傷心慘目」。表演出「自然」的「愛」的神情。使人也無意的就發生同情

的傷感。非有「自然」的「美」的藝術。那能這樣呢。黎明暉飾芙蓉。他的天真爛漫。「藝術」出自「自然」。于這劇中最佳的表演。就是在變「愛」覺悟後。再向其愛友伍景曦處道過。做出其忸怩慚愧的態度。真非他人所可望其肩背。至劉先飾文兒。玲瓏活潑。的是可愛。王雪厂飾伍景曦。也能在一「情」字用功夫。餘如飾老翁的張慶升。雖說無甚「自然」的「美」的藝術做作。也頗不失身份。洵堪稱一完美的佳劇。

臨了。我綜觀這劇的構造。我不勝佩着編劇者的苦心。使現代世界的「罪惡」。無所逃形。其裨益於世道人心。誠不淺啊。閱過諸君。當以他作藝術觀。幸勿以娛樂品視之。

## 對於『透明的上海』開映之

我見

棲鵬

電影爲灌輸人民智識之利器。亦爲社會教育之導師。故電影劇本之選擇。須含勸善懲惡。感化社會之性質。寫情又須曲折以達高尚之本意。寓教化於娛樂中。感觀衆於無形。此影片劇本之所以爲現世趨重也。

年來我國電影事業。日形發達。滬上影片公司。相繼勃興。其影片先後開映於南洋羣島者。爲數頗多。故各埠戲院。每當開映國產影片時。生涯輒倍於平日。此無他。蓋博得華僑觀衆心理之歡迎也。

雖然。余恆致察南洋觀衆之心理。其對影片之表演。視爲娛樂消遣之品物。然欲求一領略銀幕藝術



之真諦。猶寥若晨星。故查近來國內之影片。多生不良之影響。一般製片家。藉是以迎合南洋人之心理。視爲生財之捷徑。眼前雖慶得計。恐將來必乏良好之效果也。

轟動一時陸潔導演之『透明的上海』。前日開映於曼舞羅戲院。斯片爲大中華百合公司之出品。成績燦爛可觀。劇中描寫金錢罪惡。誤解社交。以奢

華爲榮。貧賤爲辱。用意深刻。無微不至。誠爲滬上社會之燃犀鏡。亦青年男女之針砭也。

綜觀全劇。陳義頗佳。結構精密。且描寫男子因縱慾而喪身。女子因虛榮而敗德。誠爲社會青年之警棍。亦爲有功世道人心之佳作。足見編劇之苦心。彼專事男女戀愛。誨淫誨盜之影片。不可同日語矣。



龍王

黎明之

導演

探親

家

告預世新

# 六合影片營業公司

開幕廣告

吾華電影事業·自民九以還·漸為國人注意·自組公司·攝製影片者·歲有增加·蓋東方文明·藉以宣揚海外·增高國際之榮譽·不僅挽回利權·抵寒漏卮已也·唯是國製各影片公司·成績不均·地址不一·各地影片商熱心國產·來滬採購·因無集合之地點·殊感選擇之不便·而各公司亦難於一一招待·深以為憾·茲為謀影片商與製片公司雙方之便利及增高國製影片藝術起見·援美國製片公司聯合發行之例·由上海影戲公司·明星影片公司·大中華百合影片公司·神州影片公司民新影片公司等·組織六合影片營業公司(英文名稱為 United Film Exchange) 設事務所於上海仁記路三十五號三樓·並在華南華北等各埠分設代理處辦理發行事務·四公司出品·早受社會稱許·今歸本公司獨家經理·對於以後出品·嚴加審定·務使予觀衆以美滿之保障·其他各影片公司出品·有以發行事務員委者·亦代為辦理·總期國製影片·因集合為一而收切磋之效·影片商與製片公司·亦得交易之便利·海內外熱心推廣國製影片者·不乏其人·尙祈惠然肯來·不勝歡迎之至·

辦事時間

每日上午十時至  
下午六時

辦事委員

秦紹堯 周劍雲  
徐欣夫 汪煦昌  
徐卓華

電報掛號

國內 六六五一  
國外 UNITED FILM

電話號碼

中央五八七三

法律顧問

何飛大律師

上海影戲公司最新出品

# 殷 明 珠

主 演

## 還

小說家

周

瘦

鵬  
造  
意

## 金 記

美術家

但

杜

宇  
導  
演

注	開	日	地
意	映	期	點

陰曆八月十八日在中央戲院開連五

曆三月起中大映院映天

# 明星影片公司新片預告

(一)

張石川導演 包天笑編劇

周黃傅王主演 宣

履筠綠吉 獻靜君時仲

安貞痕亭飛 琳景

齊霞甫苑英 片影會社

## 富人之女

(二)

張石川導演 包天笑編劇 楊耐梅主演

黃 趙 王 朱 王 傅 黃

筠 靜 獻 吉 綠 君

貞 霞 齋 飛 亭 痕 甫

◀ 演 合 ▶

片 新 會 社

## 她的痛苦



神州影片公司二大出品

萬賴天編劇兼導演

哀感頑艷的喜劇

“  
一只紅繡花鞋兒  
”

悲劇難。喜劇更難

。本劇用喜劇的手

腕。來寫悲劇。教

人看了哭笑不得。

施濟羣編劇  
顧肯夫導演

“  
可憐天下父母心  
”

白樂天說。遂令天下  
父母心。不重生男  
重生女。生了女  
還是多煩惱。不如  
不生好。煩惱何來  
。金錢逼人。逼碎  
了父母之心。

現已攝製不日公映

上海新民新片公司  
 新片預告  
 和平之神

是  
驚  
醒  
軍  
人  
迷  
夢  
的  
警  
鐘

光  
線  
明  
晰

描  
寫  
深  
刻

劇  
情  
曲  
折

精  
神  
飽  
滿

是  
解  
決  
國  
內  
戰  
爭  
的  
良  
方

編劇導演 侯曜先生  
 攝影 梁林光先生

芳信君 許星朗 邢少梅君 林楚楚 李士女 梅士女

合 演

攝製將竣 不日開映

# 大中華電器材料公司

NATIONAL ELECTRIC & CO.

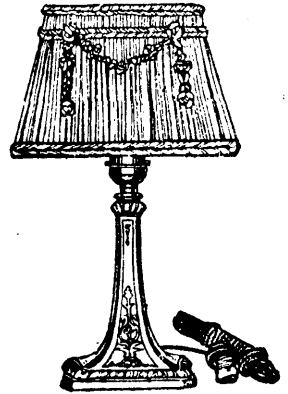
ELECTRICAL CONTRACTORS & GENERAL DEALERS

P. 422-423 NANKING ROAD

上海南京路浙江路

電話中央一千五百廿號

- 夏天家用六種要品  
紳商仕女不可不備
- (1) 電風扇
  - (2) 電熨斗
  - (3) 開水機
  - (4) 藍色燈
  - (5) 永備燈
  - (6) 無線電
- 注意六項衛生
- (1) 清風徐來
  - (2) 衣香撲鼻
  - (3) 殺盡黴菌
  - (4) 良宵情話
  - (5) 清夜迎風
  - (6) 裝置一只



上海图书馆藏书



君欲購辦以上六種要品須堅固可靠而價廉物美  
者請至南京路浙江路東首  
大中華電器公司陳列所參觀選購無不滿意快樂

本刊歡迎投稿

(一) 本刊徵求關於電影事業之著作及批評其文稿以未經他報揭載者為限并請同時帶一稿兩投

(二) 文稿經本刊登載後其酬贈分甲乙二等

(甲) 現金 (乙) 本刊

(三) 文稿概不寄還倘投稿者於投稿時預先聲明并將郵票附下者當於三日內寄還但經本刊錄取之稿不在此例

(四) 投稿者請將姓名住址詳細註明并蓋木人印章俾發寄酬贈時不致錯誤

(五) 文稿直寄上海麥根路大中華百合影片公司編輯部

司編輯部

本刊為無定期刊物每逢本公司一種新片告成即出本刊一期每期刊二萬册除本外埠各大書局各大影戲院寄售外並隨本公司新片發行新片所至之地即為本刊所至之地故各界惠登廣告於本刊者其效力自較別種刊物為偉大茲將廣告刊例列後

本刊登廣告

封面之底及封面之底	每期各四十元
全而	每期十四元
半而	每期十二元
四分之一	每期六元

刊費預付如欲連登數期其價臨時面議

版權所有

中華民國十五年八月十五日出版

殖邊外史特刊

定價大洋二角

編輯者

上海麥根路四十七號  
大中華百合影片公司編輯部  
電話四四八九零號

發行者

上海麥根路四十七號  
大中華百合影片公司  
電話四四八九零號

印刷者

大東書局

寄售處

本外埠各大書院

大中華百合影片公司新片預告

▷ 陸潔監製 ◁

(一)

史東山導演 周文珠主演

兒孫福

(二)

王元龍導演 黎明暉主演

探親家

(三)

上海說夢人導演

歌浦潮

(四)

史東山導演 王雪編劇

王氏四俠

(五)

史東山導演 朱瘦菊主演

純粹古裝劇

西廂

廂